

SERIE 110 MIGNON



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

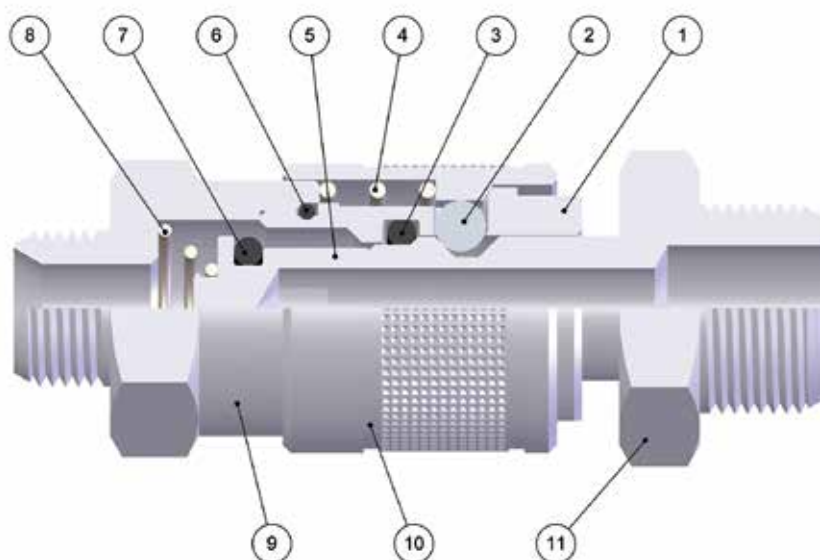
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

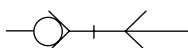
PED
2014/68/UE

SILICON
FREE



FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

DN
5 mm



MIGNON



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato 2 Sfera in Acciaio AISI 420 3 Guarnizione O-Ring in NBR 4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302 5 Otturatore in Ottone Nichelato 6 Guarnizione O-Ring in NBR 7 Guarnizione O-Ring in NBR 8 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302 9 Attacco Terminale in Ottone Nichelato 10 Ghiera in Ottone Nichelato 11 Innesto in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body 2 Stainless Steel AISI 420 Balls 3 NBR O-Ring Seals 4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring 5 Nickel-Plated Brass Shutter 6 NBR O-Ring Seals 7 NBR O-Ring Seals 8 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring 9 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part 10 Nickel-Plated Brass Sleeve 11 Nickel-Plated Brass Plug Outline		1 Körper Messing Vernickelt 2 Kugel Edelstahl AISI 420 3 O-Ring NBR 4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302 5 Verschluss Messing 6 O-Ring NBR 7 O-Ring NBR 8 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302 9 Einschraubkörper Messing Vernickelt 10 Entriegelungshülse Messing Vernickelt 11 Stecker Messing Vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420 3 Bague De Guidage: Laiton Nickelé 4 Ressort De Bague: Acier Inoxydable AISI 302 5 Joint Torique en NBR 6 Joint Torique en NBR 7 Clapet: Laiton 8 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302 9 Corps: Laiton Nickelé 10 Bague: Laiton Nickelé 11 Embout: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado 2 Esfera en acero AISI 420 3 Junta tórica enchufe en NBR 4 Muelle tuerca en acero AISI 302 5 Obturador en latón niquelado 6 Junta tórica en NBR 7 Junta tórica en NBR 8 Muelle obturador en acero AISI 302 9 Terminal de conexión en latón niquelado 10 Tuerca en latón niquelado 11 Enchufe en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado 2 Esfera em aço AISI 420 3 Vedação O-Ring em NBR 4 Mola da porca em aço AISI 302 5 Obturador em latão niquelado 6 Vedação O-Ring em NBR 7 Vedação O-Ring em NBR 8 Mola do obturador em aço AISI 302 9 Conexão terminal em latão niquelado 10 Porca em latão niquelado 11 Plug em latão niquelado	



Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar

12 bar



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

- 10 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
650	480	1100

* Scarico libero - Exhaust Free - Freier Auslass - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



Filettatura

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas

PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

111

PRESA MASCHIO

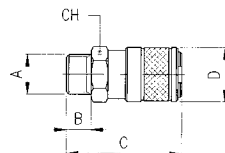
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 00 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 00 002	1/4	8	37.5	18	16	10
00111 00 003	3/8	9	38.5	18	19	10
Code FKM						
00111 00 010	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 00 011	1/4	8	37.5	18	16	10
00111 00 012	3/8	9	38.5	18	19	10

112

PRESA FEMMINA

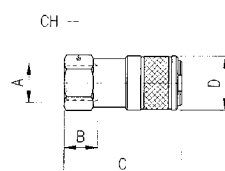
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 00 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 00 002	1/4	11	38.5	18	16	10
00112 00 003	3/8	11.5	39	18	19	10
Code FKM						
00112 00 010	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 00 011	1/4	11	38.5	18	16	10
00112 00 012	3/8	11.5	39	18	19	10

113

PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

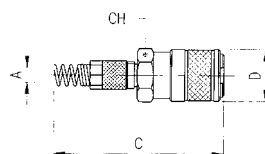
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR RACCORD À COIFFE ET RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00113 00 001	6/4	124	18	16	10
00113 00 002	8/6	129.5	18	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

114

PRESA A CALZAMENTO

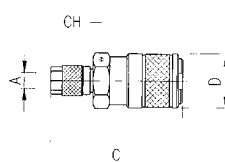
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	D	CH	Pack.
00114 00 001	6/4	42	18	16	10
00114 00 002	8/6	42	18	16	10

115

PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

BARBED SOCKET

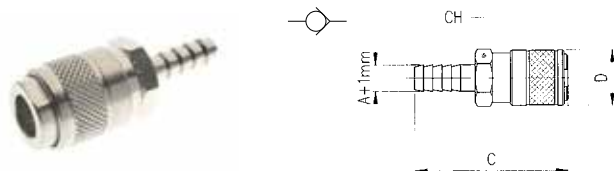
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE EPIGA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00115 00 001	4	48	18	16	10
00115 00 002	6	48	18	16	10
00115 00 003	8	48	18	16	10



116

PRESA PASSAPARETE MASCHIO

BULKHEAD SOCKET WITH MALE THREADED CONNECTION

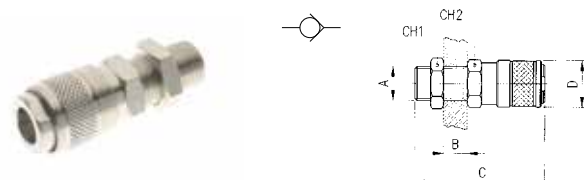
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE À TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES MACHO

SOQUETE PASSA-MURO COM ROSCA MACHO

Code	A	B max	C	D	CH1	CH2	Pack.
00116 00 001	1/8	6	47.5	18	14	16	10
00116 00 002	1/4	8	49.5	18	17	16	10
00116 00 003	3/8	9	51.5	18	20	19	10



117

PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO CON MOLLA

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT KNICKSCHUTZFEDER

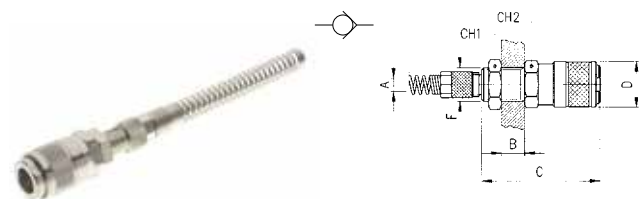
COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION, TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES TUBO CON MUELLE

SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00117 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00117 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301



118

PRESA PASSAPARETE A CALZAMENTO

BULKHEAD SOCKET WITH COMPRESSION CONNECTION

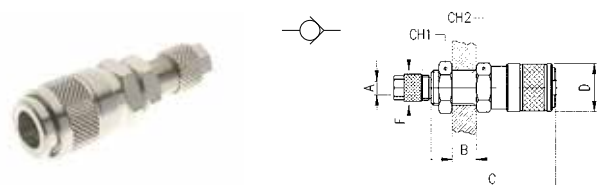
VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE, TRAVERSÉE DE CLOISON

ENCHUFE PASATABIQUES TUBO

SOQUETE PASSA-MURO COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00118 00 001	6/4	8	55.5	18	M10x1	14	16	10
00118 00 002	8/6	8	55.5	18	M12x1	17	16	10



119

PRESA PASSAPARETE CON PORTAGOMMA A RESCA

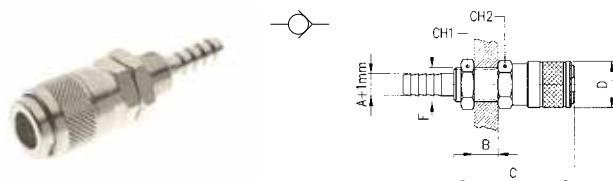
BULKHEAD SOCKET WITH SPIGOT FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG SCHOTTVERSION MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE PASATABIQUES EPIGA

SOQUETE PASSA-MURO COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



Code	A	B max	C	D	F	CH1	CH2	Pack.
00119 00 001	4	8	61	18	M10x1	14	16	10
00119 00 002	6	8	61	18	M12x1	17	16	10
00119 00 003	8	8	62	18	M14x1	17	16	10

111SW

PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO

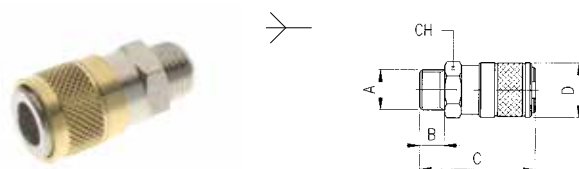
MALE SOCKET WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00111 SW 001	1/8	6	35.5	18	16	10
00111 SW 002	1/4	8	37.5	18	16	10

112SW

PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

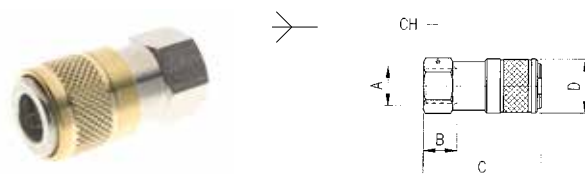
FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE VERSCHLUSS MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00112 SW 001	1/8	7.5	35	18	16	10
00112 SW 002	1/4	11	38.5	18	16	10

211

INNESTO MASCHIO

MALE PLUG

STECKER MIT AUSSERGEWINDE

EMBOUIT MÂLE

ADAPTADOR MACHO

PLUG COM ROSCA MACHO



Code	A	B	C	CH	Pack.
00211 00 01 02 NB	1/8	6	26	14	10
00211 00 01 03 NB	1/4	8	28.5	17	10
00211 00 01 04 NB	3/8	9	29.5	19	10

212

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG

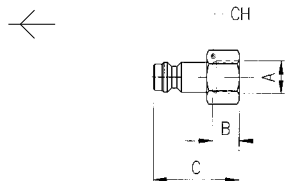
STECKER MIT INNENGEWINDE

EMBOUT FEMELLE

ADAPTADOR HEMBRA

PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00212 00 01 02 NB	1/8	7.5	25	14	10
00212 00 01 03 NB	1/4	11	28.5	17	10
00212 00 01 04 NB	3/8	11.5	29	19	10



213

INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

COMPRESSION PLUG WITH SPRING

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

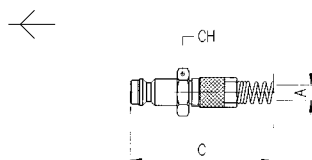
EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLLA

Code	A	C	CH	Pack.
00213 00 001	6/4	115	12	10
00213 00 002	8/6	118.5	12	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301



214

INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG

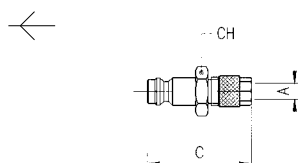
STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	CH	Pack.
00214 00 001	6/4	33	12	10
00214 00 002	8/6	33	12	10



215

INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

BARBED PLUG

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00215 00 01 X1 NB	4	35	9	10
00215 00 01 X4 NB	6	35	9	10
00215 00 01 X7 NB	8	38	12	10

